

CHIARIMENTI RELATIVI ALLA GARA GARA PER IL SERVIZIO DI  
NOLEGGIO/LAVAGGIO DI BIANCHERIA PIANA E DIVISE DEL PERSONALE E LAVAGGIO  
DEGLI INDUMENTI PERSONALI DEGLI OSPITI E DI ARTICOLI DI PROPRIETA'  
DELL'ENTE - CIG 7040587C2E

Chiarimenti del 08.05.2017

- 1 - Il Capitolato speciale all'articolo 4 ("Caratteristiche degli articoli a noleggio"), al punto 1-TRAVERSA DA LETTO, richiede una "Armatura a Tela Greggia": Si chiede di chiarire se per tela greggia, sia corretto presentare un capo in tessuto greggio, dal caratteristico colore naturale non tinto.

**RISPOSTA:** Si precisa che l'indicazione "greggio" trattasi di refuso e il capo "Traversa da letto" si richiede in colore bianco.

- 2 - Con riferimento al Disciplinare di Gara, siamo a richiedere gentile chiarimento circa il requisito tecnico indicato a pagina 3 ("di aver realizzato nell'ultimo triennio, decorrente dalla data di pubblicazione del bando di gara, per servizi analoghi per un importo pari a € 1.600.000 (...)"). Si chiede se il fatturato si deve riferire al triennio 01/01/2014 al 31/12/2016 oppure ci si deve riferire al triennio 06/04/2014 al 06/04/2017. Si chiede inoltre se il servizi analoghi si riferiscono ad unico Committente o a pluralità Committenti.

**RISPOSTA:** Il fatturato si deve riferire al triennio 07/04/2014 al 06/04/2017 e può esser stato realizzato con uno o più committenti.

- 3- Con riferimento al Capitolato Speciale (pag. 7), siamo a richiedere gentile chiarimento circa Art. 4 – Caratteristiche degli articoli a noleggio – par. B) Divise del personale.

Nello specifico, per i seguenti capi:

10. – Maglietta bianca t-shirt infermiere/coordinatore/cuoco/operatore di cucina;

11. – Maglietta bianca t-shirt operatore socio assistenziale;

12. – Maglietta bianca t-shirt per operai;

la Scrivente chiede quale sia il materiale da fornire (su C.S. si riporta "JERSEY DI COTONE" e su ALLEGATO E Disciplinare di gara si riporta "COTONE").

**RISPOSTA:** il materiale richiesto per i capi 10. – Maglietta bianca t-shirt infermiere/coordinatore/cuoco/operatore di cucina, 11. – Maglietta bianca t-shirt operatore socio assistenziale, e 12. – Maglietta bianca t-shirt per operai è il "JERSEY DI COTONE"

- 4 - Con riferimento al Capitolato Speciale (pag. 10/11), siamo a richiedere gentile chiarimento circa Art. 8 – par. B – Servizio lavanderia capi personali degli ospiti. La Scrivente chiede conferma del fatto che il Personale dell'Appaltatore provvederà a consegnare i capi di ogni singolo ospite in pacchi distinti e si limiterà a stoccare gli stessi in idonei contenitori forniti gratuitamente dall'Appaltatore. La consegna ai singoli ospiti rimarrà compito esclusivo del Personale della Stazione Appaltante. Si chiede gentile conferma di quanto riportato.

**RISPOSTA:** Si conferma che l'appaltatore dovrà consegnare i capi di ogni singolo ospite in pacchi distinti in idonei contenitori forniti gratuitamente dallo stesso presso i diversi punti indicati negli atti di gara. La consegna agli ospiti avverrà a cura del personale dell'Ente.

- 5- Il Capitolato speciale all'articolo 1 ("Oggetto del contratto"), prevede tra le attività a carico della ditta aggiudicataria anche:

– lavaggio ad umido o a secco, sanificazione, asciugatura di coperte di lana di proprietà dell'Ente;

– lavaggio, sanificazione e asciugatura della biancheria di varia natura di proprietà dell'Ente;

– lavaggio, sanificazione e asciugatura di materassi e guanciali ignifughi in poliuretano espanso di proprietà dell'Ente

Nel modello di offerta economica "Allegato D al disciplinare" compare solo la voce "Prezzo al kg di articoli di proprietà dell'Ente puliti riconsegnati in sede" con consumi presunti triennali pari a 45.000 kg. Si chiede di chiarire se i 45.000 kg siano i consumi triennali presunti per tutte e 3 le attività sopra riportate, inclusi anche i

materassi e guanciali, si chiede inoltre di specificare per quest'ultimi anche il numero medio di lavaggi all'anno

**RISPOSTA:** Si conferma che 45.000 kg sono i consumi triennali previsti per tutte e 3 le attività sopra indicate, compresi materassi e guanciali di cui peraltro non si è in grado di specificare il numero medio annuo di lavaggi.

- 6- Il modello di offerta economica "Allegato D al disciplinare" richiede di indicare il "ribasso percentuale sul prezzo posto a base d'asta, al netto degli oneri per la sicurezza" inoltre richiede di indicare il "totale colonna importo complessivo triennale in cifre". Si richiede di chiarire se nel "totale colonna importo complessivo triennale in cifre" vadano inclusi anche i 1.100 € relativi agli "Oneri per l'eliminazione o la riduzione dei rischi riconducibili a possibili interferenze".

**RISPOSTA:** Si conferma che gli "oneri per l'eliminazione o la riduzione dei rischi riconducibili a possibili interferenze", quantificati in € 1.100,00, vanno inclusi nel "TOTALE COLONNA IMPORTO COMPLESSIVO TRIENNALE"

### Chiarimenti del 12.05.2017

- 1 - Nel disciplinare di gara - pag. 7 - Busta B offerta tecnica è prescritto che <<nella busta B deve essere contenuta una relazione tecnica di n. 50 pagine massimo formato A4>>.

Si chiede di specificare cosa si deve intendere per "pagine":

- 1) il "foglio", e pertanto 50 fogli = 100 facciate scritte fronte retro (con numerazione pagine da 1 a 100)
- 2) la "facciata", e pertanto 50 facciate scritte (solo fronte, con numerazione pagine da 1 a 50).

**RISPOSTA:** Si precisa che l'indicazione "50 pagine" trattasi di refuso che deve essere letto ed inteso come "50 facciate", cioè 50 facciate scritte solo fronte, con numerazione da 1 a 50.

### Chiarimenti del 16.05.2017

1. Nei chiarimenti pubblicati da Codesta Spettabile Azienda, in riscontro ad una richiesta relativa al requisito tecnico "indicato a pagina 3 ("di aver realizzato nell'ultimo triennio, decorrente dalla data di pubblicazione del bando di gara, per servizi analoghi per un importo pari a € 1.600.000 (...)", è stato specificato che "il triennio si deve riferire al triennio 07/04/2014 al 06/04/2017 e può esser stato realizzato con uno o più committenti." Si chiede conferma che possano essere considerate tutte le fatture emesse dal 07.04.2017 fino al 06.04.2017, e che quindi sia possibile considerare anche la fattura emessa ad esempio nel mese di aprile 2014 successivamente alla data del 07.04.2014 (es. emissione 30 aprile), ancorché riferita all'intero mese di aprile, secondo il principio di cassa e che analogamente sia da considerare come ultima fattura quella emessa prima del 06.04.2017 (es. emissione 31 marzo).

**RISPOSTA:** Si conferma, ad integrazione e parziale rettifica di quanto indicato nella risposta al quesito n. 2 del 08.05.2017, che ai fini della dimostrazione del possesso del requisito richiesto ("aver realizzato nell'ultimo triennio, decorrente dalla data di pubblicazione del bando di gara, servizi analoghi per un importo almeno pari a € 1.600.000,00") saranno considerati i servizi realizzati nel periodo temporale 01.04.2014 – 31.03.2017.

2. Nel modello di offerta economica "Allegato D al Disciplinare", abbiamo notato che i codici riportati nella prima colonna della tabella (colonna denominata "Cod") nn sono consequenziali. Si chiede di chiarire se si tratta di refuso o se ci siano altre righe nascoste che non figurano nella tabella.

**RISPOSTA:** si conferma che per mero errore materiale nell' "Allegato d al disciplinare" i numeri dei codici non sono consequenziali e non vi sono comunque righe nascoste o mancanti.

3. Alla luce di quanto comunicato in sede di sopralluogo, si richiede gentile aggiornamento circa i punti di ritiro dello sporco in tutte le Strutture indicate in C.S.

**RISPOSTA:** di seguito si riportano aggiornati i punti individuati nelle diverse Residenze per il ritiro dello sporco:

Residenza Salvi: piano terra stabile Salvi, locale attiguo al parcheggio al piano terra, primo piano stabile  
Albero d'Argento

Residenza Monte Crocetta: piano terra presso il locale "deposito sporco"

Residenza Trento: locale piano Terra (Reparti 3 e 4), locale primo piano (Reparti 5 e 6), locale al secondo piano (Monte Berico)

4. Si chiede gentile conferma circa il fatto che, in fase di consegna della biancheria pulita, l'Appaltatore dovrà consegnare il pulito fino ai luoghi indicati in C.S. Sarà cura del Personale dell'IPAB provvedere allo smistamento della biancheria pulita (ivi compresa la consegna dei capi personali agli Ospiti). Unica eccezione sarà la consegna delle divise: il pulito sarà stoccato, a cura del Personale dell'Appaltatore, presso appositi armadi (forniti dall'Appaltatore), ubicati nei locali spogliatoi o in prossimità di essi. Si chiede gentile conferma.

**RISPOSTA:** Si conferma quanto sopra riportato sia pur in estrema sintesi, invitando al contempo ad un'attenta lettura degli atti di gara per gli aspetti peculiari dei servizi richiesti.

5. Con riferimento al requisito di carattere tecnico "avere realizzato nell'ultimo triennio, decorrente dalla data di pubblicazione del bando di gara, servizi analoghi per un importo pari a € 1.600.000,00", si chiede di confermare che, tale requisito si possa ritenere soddisfatto anche solo con la presentazione dei fatturati delle intere annualità 2015 e 2016, che comunque soddisfano l'intero requisito richiesto. Tale requisito sarà comprovato dalle attestazioni rilasciate dagli Enti fruitori dei servizi.

**RISPOSTA:** si conferma che il requisito può ritenersi soddisfatto.

6. Vostro Chiarimento del 08.05.2017 n. 2 - fatturato del triennio

Alla luce del fatto che:

- i fatturati vengono contabilizzati, anche ai fini della redazione del bilancio d'esercizio, nel periodo gestionale (anno fiscale) 01 gennaio – 31 dicembre

- le certificazioni rilasciate dalle Amministrazioni clienti ai fini della comprova del requisito, riguardano normalmente il periodo 01 gennaio- 31 dicembre

- volendo compilare il DGUE elettronico utilizzando il servizio **ufficiale** fornito dalla Commissione Europea (<https://ec.europa.eu/tools/espd/filter?lang=it>), alla voce "fatturato annuo" e "fatturato specifico", viene consentito l'inserimento della "annualità" (2014 - 2015 - 2016 - ecc) e non la porzione d'anno (ossia l'esercizio "a cavallo d'anno")

si chiede, se possibile, di voler aderire al concetto di "anno fiscale" (01/01 - 31/12) anche al fine di semplificare la produzione del DGUE e la comprova del requisito.

**RISPOSTA:** Precisato che:

- il requisito richiesto (aver realizzato nell'ultimo triennio, decorrente dalla data di pubblicazione del bando di gara, servizi analoghi per un importo almeno pari a € 1.600.000,00; a tal fine si chiede all'operatore economico di elencare presso quali committenti siano stati realizzati tali servizi, indicando il nome del committente, l'oggetto del contratto, l'importo contabilizzato e la data di esecuzione del contratto) si connota come requisito tecnico ed esperienziale e non finanziario;

- non viene richiesto di compilare DGUE elettronico

si conferma che il periodo temporale preso in considerazione per la verifica del requisito richiesto va dal 01/04/2014 al 31/03//2017 (Vedasi chiarimento n. 1 del 16.05.2017).

7. Relativamente alle caratteristiche richieste per la biancheria nell'allegato E al Capitolato Speciale si rileva che il peso è identico per i tre articoli lenzuolo, traversa e federa, mentre generalmente nel mercato proprio del settore l'art. Traversa è l'unico ad avere un peso intorno ai 180-190, vista anche la specifica destinazione d'uso, mentre il lenzuolo e la federa hanno un peso / mq intorno ai 140-150 (tolleranza +/- 5%). Si chiede conferma che, relativamente a lenzuolo e federa, si possano offrire articoli con grammatura inferiore rispetto a quella richiesta nel sopraccitato allegato E.

**RISPOSTA:** Si chiarisce che nel capitolato le grammature richieste sono indicate con la precisazione "circa", pertanto potranno essere offerti articoli con grammature anche diverse che saranno oggetto di valutazione da parte della commissione all'uopo incaricata.

8. In relazione agli art. "Pantalone divisa operatore dei servizi generali grigio" e "Pantalone divisa operai" si chiede conferma che la composizione richiesta 65% cotone e 35% poliestere sia un refuso e che sia da prevedere una composizione in 65% poliestere e 35% cotone come generalmente previsto nel mercato di riferimento per la specifica tipologia di indumento da lavoro.

**RISPOSTA:** Si conferma che trattasi di refuso; per l'articolo "Pantalone divisa operatore dei servizi generali grigio" e l'art. "Pantalone divisa operai" è richiesta una composizione 65% poliestere e 35% cotone.

9. Con riferimento al requisito di capacità economica si chiede di confermare che debba essere compilato quanto indicato nel DGUE e cioè:

Capacità economica e finanziaria	Risposta:
<p>1a) Il <b>fatturato annuo</b> ("generale") dell'operatore economico per il numero di esercizi richiesto nell'avviso o bando pertinente o nei documenti di gara è il seguente:</p> <p>e/o,</p> <p>1b) Il <b>fatturato annuo medio</b> dell'operatore economico <b>per il numero di esercizi richiesto nell'avviso o bando pertinente o nei documenti di gara è il seguente</b> ([1]):</p> <p>Se la documentazione pertinente è disponibile elettronicamente, indicare:</p>	<p>esercizio: [.....] fatturato: [.....] [...] valuta            esercizio: [.....] fatturato: [.....] [...] valuta            esercizio: [.....] fatturato: [.....] [...] valuta</p> <p>(numero di esercizi, fatturato medio):            [.....], [.....] [...] valuta</p> <p>(indirizzo web, autorità o organismo di emanazione, riferimento preciso della documentazione):            [.....][.....][.....]</p>
<p>2a) Il <b>fatturato annuo</b> ("specifico") dell'operatore economico <b>nel settore di attività oggetto dell'appalto</b> e specificato nell'avviso o bando pertinente o nei documenti di gara per il numero di esercizi richiesto è il seguente:</p> <p>e/o,</p> <p>2b) Il <b>fatturato annuo medio</b> dell'operatore economico <b>nel settore e per il numero di esercizi specificato nell'avviso o bando pertinente o nei documenti di gara è il seguente</b> ([2]):</p> <p>Se la documentazione pertinente è disponibile elettronicamente, indicare:</p>	<p>esercizio: [.....] fatturato: [.....] [...]valuta            esercizio: [.....] fatturato: [.....] [...]valuta            esercizio: [.....] fatturato: [.....] [...]valuta</p> <p>(numero di esercizi, fatturato medio):            [.....], [.....] [...] valuta</p> <p>(indirizzo web, autorità o organismo di emanazione, riferimento preciso della documentazione):            [.....][.....][.....]</p>

Capacità tecniche e professionali	Risposta:
<p>1a) Unicamente per gli <b>appalti pubblici di lavori</b>, durante il periodo di riferimento([3]) l'operatore economico <b>ha eseguito i seguenti lavori del tipo specificato</b>:</p> <p>Se la documentazione pertinente sull'esecuzione e sul risultato soddisfacenti dei lavori più importanti è disponibile per via elettronica, indicare:</p>	<p>Numero di anni (periodo specificato nell'avviso o bando pertinente o nei documenti di gara): [...]</p> <p>Lavori: [.....]</p> <p>(indirizzo web, autorità o organismo di emanazione, riferimento preciso della documentazione):</p>

	[.....][.....][.....]								
1b) Unicamente per gli <b>appalti pubblici di forniture e di servizi</b> :  Durante il periodo di riferimento l'operatore economico <b>ha consegnato le seguenti forniture principali del tipo specificato o prestato i seguenti servizi principali del tipo specificato</b> : Indicare nell'elenco gli importi, le date e i destinatari, pubblici o privati <sup>(4)</sup> :	Numero di anni (periodo specificato nell'avviso o bando pertinente o nei documenti di gara):  [.....]  <table border="1"> <thead> <tr> <th>Descrizione</th> <th>importi</th> <th>date</th> <th>destinatari</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Descrizione	importi	date	destinatari				
Descrizione	importi	date	destinatari						

[2]

(2) Solo se consentito dall'avviso o bando pertinente o dai documenti di gara.

[3]

(3) Le amministrazioni aggiudicatrici possono **richiedere** fino a cinque anni e **ammettere** un'esperienza che risale a **più** di cinque anni prima.

[4]

(4) In altri termini, occorre indicare **tutti** i destinatari e l'elenco deve comprendere i clienti pubblici e privati delle forniture o dei servizi in oggetto.

**RISPOSTA:** il disciplinare non richiede il possesso di alcun requisito finanziario e quindi non deve essere compilato nulla nel merito

10. Si chiede quindi conferma che non debba anche essere resa dal legale rappresentante una autodichiarazione ai sensi del DPR 445/2000 attestante di "Aver realizzato nell'ultimo triennio decorrente dalla data di pubblicazione del bando di gara, servizi analoghi per un importo almeno pari ad € 1.600.000,00. A tal fine si richiede di elencare presso quali committenti siano stati realizzati tali servizi, indicando il nome del committente, l'oggetto del contratto, l'importo contabilizzato e la data di esecuzione del contratto".

**RISPOSTA:** il disciplinare richiede il possesso di requisiti minimi (servizi analoghi realizzati nell'ultimo triennio) e quindi tale capacità deve essere dichiarata nel dgue nel riquadro relativo ai servizi analoghi.

11. Si chiede di confermare che l'importo della cauzione provvisoria.

**RISPOSTA:** la cauzione provvisoria deve essere predisposta per l'importo inserito nel disciplinare di gara, cioè € 32.000,00.

12. Si chiede conferma che ciascun subappaltatore debba compilare, oltre che il modello C, anche il DGUE per le parti di competenza (cfr. Nota pag. 5 del DGUE – parte II sezione D).

**RISPOSTA:** il subappaltatore deve dichiarare solo quanto richiesto nel disciplinare di gara (e non anche un proprio dgue).

### Chiarimenti del 24.05.2017

1. Si chiede gentile esplicitazione del numero di Operatori che sono impiegati presso le diverse Strutture.

**RISPOSTA:** Di seguito si riportano i numeri indicativi dei dipendenti che utilizzano divise in servizio presso le residenze dell'Ente:

Monte Crocetta n° 80 (60 F, 20 M),

Residenza Salvi n°180 (130 F, 50 M),

Residenza Trento n°120 (100 F, 20 M).

2. Collegato alla faq nr. 2, si chiede se è possibile che – qualora il fatturato dichiarato nel DGUE sia complessivamente molto maggiore di quanto richiesto come requisito minimo del bando di gara, - tenendo conto di essere già in possesso delle dichiarazioni annuali degli enti a conferma della corretta esecuzione del

servizio e relativo importo annuo, se può essere dichiarato comunque l'importo degli anni solari 2014-2015-2016, visto che comunque il requisito minimo è in ogni caso soddisfatto.

**RISPOSTA:** in merito a quanto richiesto, si rimanda ai chiarimenti n. 1, 5, 6 e 9 del 16 maggio pubblicati nel sito, precisando ulteriormente che il requisito tecnico richiesto dal Disciplinare di Gara deve essere soddisfatto nel periodo temporale compreso tra le date già indicate (01/04/2017 - 31/03/2017) ma non superarlo; pertanto con riferimento all'anno 2014 potranno essere considerati solo i servizi prestati dal 01/04/2014.